HR

UPUTE ZA UPOTREBU

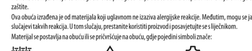
Izvorna upute

PROFESIONALNE ČEVLICE, vrsta proizvoda: L30101, L30401, L30602

MOLIMO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE PROIZVODA.
Držite priručnik za buduću upotrebu.
UPOZORENJE! Pročitajte sva uputstva uporedno s ove sigurnosne upute .

Profesionalna obuća spada u drugu kategoriju osobne zaštitne opreme i udovoljava odredbama Uredbe 2016/425 i izrađena je u skladu s EN ISO 20347:2022.
Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti EU izjavi o usklađenosti: www.lahtipro.pl

Profesionalna obuća je obuća sa zaštitnim značajkama dizajnirana da zaštiti stopala korisnika od ozljeda tokom rada. Prije upotrebe provjerite da obuća nije oštećena, rastrgana, potrgal nije napukнut. Nakon što obučete cipele, pazite da ne stisnu stopalo.
NAPOMENA! Prije svake upotrebe treba provjeriti ocjenu prikladnosti za upotrebu. U slučaju pukotina, ogrebotina, mehaničkih oštećenja ili promjene boje, obustavite upotrebu i zamijenite obuću novom.
Korištenje:
NAPOMENA! Prije upotrebe pogledajte u u kategoriji cipele i zaštitu u cilju pravilan izbor cipela prema ocjenama radnog zaštitnu kategoriju postavite na svaku cipelu. Nije su opisane kategorije zaštite.
Koristite samo po namjeni.
Nemojte koristiti nijednu kod je omogućiti brže prilagođavanje obuće oblika stopala. Takve mjere mogu smanjiti stupanj zaštite.
Ova je obuća napravljena od materijala koji uglavnom ne izazivaju alergijske reakcije. Međutim, mogu se javiti pojedinačni slučajevi takvih reakcija. U tom slučaju, prestanite koristiti proizvod i posavjetujte se s liječnikom.
Materijal se postavlja na obuću ili se pričvršćuje na obuću, gdje pojedini simboli znače:



Dodatni kategorije zaštite
OB. – osnovni zahtjevi norme EN ISO 20347:2022 klasa I. dil II
Klasa I
01 – OB. + zatvoreno područje pete antistatička svojstva, apsorpcija energije na peti
02 – 01+ prodiranje i upijanje vode
03 (metalni uložak tip P)
ili
03L (metalni uložak tip PL) 02 + Otpornost na perforaciju u zavisnosti od tipa + potplat s profiliranim gazištem
ili
03S (metalni uložak tip PS)
Klasa II
04 – OB. + zatvoreno područje pete antistatička svojstva, apsorpcija energije na peti
05 (metalni uložak tip P)
ili
05L (metalni uložak tip PL) 02 + Otpornost na perforaciju u zavisnosti od tipa + potplat s profiliranim gazištem
ili
05S (metalni uložak tip PS)
06 – 02 + vodootpornost cijele obuće
Simbol **FO** označava da je potplat otporan na dizelsko gorivo.
Simbol **SR** označava otpornost na klizanje na podlozi od keramičkih pločica pokrivenih glicerinom.
Detaljne informacije o zaštitnoj kategoriji su dostupne u normi EN ISO 20347:2022.

Organizacije upotrebe:
Ova obuća nije namijenjena uporabi:
a) za zaštitu od električnih opasnosti, opasnih napona,
b) u okruženjima visoke temperature, čiju su vlažnost uporedivi s zrakom za pletenje na 100 ° C ili više, a koji mogu ili ne moraju biti okarakterizirani prisutnošu infracrvenog zračenja, plamenom ili velikim prskanjem rastopljenog materijala,
c) u okruženjima niske temperature čiju su vlažnosti uporedivi sa zrakom na -50 ° C ili niže,
d) prolazeći organizme zaštitu od kemijskih opasnosti ili ionizirajućeg zračenja.

Skladištenje i održavanje:
Obuća treba čuvati u kartonskoj ambalaži na suvim, dobro prozračenim mjestima, zaštićenim od sunca i visokih temperatura, daleko od otitnih predmeta. Prilikom skladištenja obuće nemojte ga drobiti ili deformirati.
Nakon svake upotrebe obuću treba temeljito očistiti, a zatim ručno operati mokrom sunđerom u otopinu mlake vode i sapuna. Osušite na sobnoj temperaturi, najbolje na prozračenom mjestu, daleko od izvora topline.

Prikladnost za uporabu:
Proizvođač ne može predvidjeti rizik trajanja tijekom uporabe.
NAPOMENA! U slučaju bilo kakvih mehaničkih oštećenja, ogrebotina, pukotina, rupa, suza, obuća gubi svoju upotrebnost bez obzira na razdoblje koje je proteklo od datuma proizvodnje.
Zaštitna obuća je potrebno zamijeniti u slučaju da su utrošene bilo kakve dalje navedene oznake istrošenosti:
- Početak izraženih dubokih pukotina koje obuhvaćaju polovinu debljine materijala
- Jaka pohabanost površinskog materijala, posebno kada se radi o vrhu cipele ili o kapici;
- Gornjište pokazuje deformirana područja ili popucale šavove;
- Vanjski potplat ima pukotine preko 10 mm i dubine 3 mm;
- Odvajanje gornjišta od vanjskog potplata duljine preko 15 mm i dubine 5 mm;
- Visina profiliranog gazišta (šare) na bilo kojoj točki manja od 1,5 mm;
- Originalni uložci (ako su primijenjeni) pokazuju izraziti deformirani i pognječeni;
- Otklonosti podstave ili olitri ruboví zaštite prstiju koji mogu uzrokovati ozljede;
- Raslojavanje materijala podstave;
- Izrazita deformiranost vanjskog potplata uzrokana izloženosti toplini, iz bilo kojeg od sljedećih razloga:
a) spajanje 2 ili više lara profiliranog gazišta,
b) smanjenje visine profiliranog gazišta do manje od 1,5 mm,
c) stapanje vanjskog dijela obuće i srednjeg dijela potplata je vidljivo.
- Mehanizam za zatvaranje ne radi (patentni zatvarač, vezice, užice, kopča na čizki).
Neka od tih kriterijuma se mogu razlikovati u zavisnosti od vrste obuće i korištenih materijala.
Nakon razdoblja uporabe, obuću treba odložiti u skladu s primjenjivim zakonom.

Transport:
Transportna obuća u originalnom pakovanju zaštitite od sunčane svjetlosti i visoke temperature, ne drobite je i ne deformirajte.

Djelomično vodljiva obuća
Ako je neophodno minimalizirati elektrostatički naboj u najkraćem mogućem vremenu, potrebno je nositi vodljivu, djelomično vodljivu obuću, npr. pri rukovanju eksplozivnim materijalima. Ne koristiti djelomično vodljivu obuću ako nije u potpunosti eliminisan rizik od strujnog udara električnom strujom ili dijelovima pod naponom AC ili DC. Da bi se smanjio izgaranost da je ova obuća djelomično vodljiva, gornja granica otpora u novom stanju je određena na 100 kΩ.
Tijekom uporabe, električni otpor obuće izrađene od vodljivog materijala može se značajno promijeniti kao rezultat savijanja i onečišćenja, stoga je potrebno osigurati da proizvod bude u stanju ispunjavati svoju projektiranu funkciju raspriječavanja elektrostatičkog naboja njegovim ispuštanjem vrijeme uporabe. Stoga se preporučuje da, ako je to potrebno, korisnik provodi test električnog otpora kod kuće i primjenjuje ga u redovitim vremenskim intervalima. Ovaj test i testovi navedeni u nastavku trebaju predstavljati rutinski dio programa za upravljanje nezgoda na radnom mjestu. Ako se obuća nosi u uvjetima u kojima je materijal potplata izložen onečišćenju supstancama koja mogu povećati električni otpor obuće, korisnici uvijek trebaju provjeriti električna svojstva svoje obuće prije ulaska u zonu opasnosti.
Preporuča se korištenje čarapa koje raspršuju electricitet.
Ako se koristi djelomično vodljiva obuća, otpor poda treba biti takav da ne ponilši zaštitu kuje pruža obuća.

Antistatička obuća
Ako je neophodno vesti nakupljanje elektrostatičkog naboja na najmanju moguću mjeru, potrebno je nositi antistatičku obuću koja raspršuje elektrostatički naboj. Ome se izbjegava rizik od paljenja iskrom koje lakozapaljivih tvari i para te kada se radi od strujnog udara od uređaja napajanih s mrežnog napona ne može u potpunosti eliminirati na radnom mjestu. Antistatička obuća stvara otpor između tijela i podloge, ali je moguće da ne osigura potpunu zaštitu. Antistatička obuća ne pruža da se izbjegne strujnog udara u slučaju statičkog prašnjenja, je hrana imati na umu da antistatička obuća ne jamči da se izbjegne strujnog udara u slučaju statičkog prašnjenja, je hrana jedno otpor između tijela i podloge. Ako rizik od strujnog udara uslijed statičkih pražnjenja nije potpuno eliminisan, nužne su dodatne mjere za sprječavanje tog rizika. Takve mjere kao i dodatna ispitivanja navedena u nastavku, trebaju predstavljati rutinski dio programa za sprječavanje nesreća na radnom mjestu
Antistatička obuća ne osigurava zaštitu od strujnog udara izmjeničnom ili istosmjernom strujom.
Ako postoji opasnost od izlaganja izmjeničnoj ili istosmjernoj struji, potrebno je nositi električno izolacijsku obuću, za zaštitu od ozljeda od pražnja.
Obuća Klase I inače uporabljena vlaga i postati vodljiva ako se nosi duže vrijeme u vlažnim i mokrim uvjetima. Obuća klase II je otporna na vlažne i mokre uvjete treba ju koristiti ako postoji rizik od izlaganja.
Ako se obuća nosi u uvjetima u kojima je materijal donja izložen onečišćenju, korisnici uvijek trebaju provjeriti antistatička svojstva obuće prije ulaska u zonu opasnosti.
Ako se koristi antistatička obuća, otpor poda treba biti takav da ne oslabljuje zaštitu koju pruža obuća.
Preporuča se korištenje antistatičkih čarapa
Ako se obuća isporučuje s uloškom koji se može vaditi, u lešku treba biti jasno navedeno da je ispitivanje provedeno s umetnutim uloškom

Otpornost na perforaciju
Otpornost obuće na probijanje mjerena je u laboratoriji korištenjem standardizovanih čavala i sila. Česti manje prečnika i veće statičke ili dinamičkog opterećenja povećavaju rizik od pojave perforacije. U takvim okolnostima potrebno je uzeti u razmatranje dodatne preventivne mjere. Tienutuna o uloži čelik protiv ozljeda otpornih na probijanje. Metalni uložci (tip **P**) od nemetalnih materijala (tip **PS**) **PL**), koje je potrebno odabrati na temelju procjene rizika na radu.
Metalni uložci (tip P nje: O1P, O3); manje osjetljivi na oštećenja uzrokovana oštrim oštrikom predmeta (tj. prenčic, geometrija, oštrina); zbog ograničenja proizvodnje njihova najveća veličina poveličana gazišta.
Nemetalni uložci (tip PS ili PL nje: O1PS, O3L); mogu biti lakši i fleksibilniji te pružaju veće područje pokrivanja u usporedbi s metalom, ali otpornost na probijanje može varirati ovisno o oštrini oštrog predmeta (tj. prenčica, geometrija, oštrina).
Tip PS može pružiti bolju zaštitu od objekata manjeg prečnika, od tipa PL.

Prijavljeno tijelo:
Prijavljeno tijelo br. 0598 sudjelovalo je u postupku ocjene ispunjavanja zahtjeva SGS Firmko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

Proizvođač: Profix Sp. z o. o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA

Objašnjenje oznaka :
LAHTI PRO - zaštitni znak proizvođača, L30101XX, L30401XX, L30602XX - šifra PROFIX, XX = 35 - 50 - veličina; kategorija zaštite profesionalne obuće; YYYY-XX godina i mjesec proizvodnje obuće; serijski broj - popunjen slovima ZDK.

EN

USER INSTRUCTIONS

Original text translation

OCCUPATIONAL FOOTWEAR, product type: L30101, L30401, L30602

PRIOR TO STARTING WEARING THE PRODUCT IT IS MANDATORY TO GET FAMILIAR WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS.
Keep these instructions for future reference.
WARNING! *Read all safety warnings and safety use recommendations.*
The occupational footwear is a piece of category II of personal protective equipment (PPE) meeting the provisions of Regulation 2016/425 and made compliant with the EN ISO 20347:2022 standard. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtipro.pl
The occupational footwear is a piece of footwear with safety features, intended to protect user's feet against injuries at work.
Before you start wearing the footwear check it for any damage, tears and sole cracks. After putting it on make sure it does not squeeze any foot.
NOTE! Check the footwear for signs of operating properties before each use. If any cracks, tears, mechanical damage, discolorations are detected, stop wearing the product and replace it with a new pair.

How to use:
NOTE! Before you start using the product, check the protection category to be sure that it is suitable for the work performed. The protection category marking is provided on each piece of footwear. The description of protection categories is presented below.
Use only for its intended purpose.
Do not use any measures to make the footwear fit your feet faster. Such measures can compromise the protection level.
This footwear is made of materials that normally do not cause any allergic reactions. However, certain individual cases of such reactions may occur. If this happens, stop using the product and consult a doctor.
The footwear material is specified on footwear label or a tag attached, where the particular symbols have the following meaning:

Choosing a protection category:
OB – basic requirements of EN ISO 20347:2022, class I or II
Class I
01 – OB + closed heel area, antistatic footwear, energy absorption in the seat region
02 – 01 + water absorption and entry
03 (metal insert type P)
or
03L (non-metal insert type PL) 02 + type-specific perforation resistance + cleated outsole
or
03S (non-metal insert type PS)
Class II
04 – OB + closed heel area, antistatic footwear, energy absorption in the seat region
05 (metal insert type P)
or
05L (non-metal insert type PL) 02 + type-specific perforation resistance + cleated outsole
or
05S (non-metal insert type PS)
06 – 02 + waterproof cleated outsole
Symbol **FO** means that the outsole is resistant to fuel oil.
Symbol **SR** means non-slip on a ceramic tile floor with glycerine.
Detailed information on the footwear category is available in EN ISO 20347:2022.

Use restrictions:
This footwear is not intended for use:
a) to provide protection against electric hazard, and dangerous voltage;
b) in high temperature environments, where the effects can be compared to the effect of an air at a temperature of 100 °C or higher, and where infrared radiation, flames or large melted material splashes may occur;
c) in low temperature environments, where the effects can be compared to the effect of an air at a temperature of -50 °C or lower;
d) to provide limited protection against chemical hazards or ionizing radiation.

Storage and care:
Store the footwear in cardboard boxes in dry, well-ventilated places, away from sunlight, high temperatures, and sharp objects. Do not squeeze or deform it during storage.
After each use, remove any debris from the footwear and then clean by hand using a soft cloth soaked with a solution of lukewarm water and soap. Allow to dry at room temperature, optimally at a well-ventilated place, away from any sources of heat.

Shelf life:
The manufacturer is unable to predict the expiration date during use.
NOTE! In case of any mechanical damage, abrasions, cracks, tears, the footwear loses its suitability for purpose regardless of the time elapsed from the date of manufacture.
Replace safety footwear if any of the following signs of wear and tear are found:
- initial but clearly visible and deep cracking affecting half the thickness of the shoe upper;
- severe abrasion of the shoe upper material, particularly if the toe cap or midsole for puncture resistance is exposed;
- deformation or unravelling seams on the upper of the shoe;
- cracks that are more than 10 mm long and 3 mm deep on the outsole;
- the gap between the shoe upper and the outsole is more than 15 mm long and 5 mm deep;
- tread depth on outsoles where the tread is less than 1.5 mm at one point;
- pronounced deformation and compression of original insoles (if present);
- damage to the lining or toe cap that may cause injuries;
- delaminated sole material;
- significant deformation of the outsole due to the effect of heat for any of the reasons below:
a) connection of two or more lugs on the tread;
b) reduction in the depth of a tread to less than 1.5 mm;
c) melting of the outside of the tread, leaving the middle part visible.
- the fastening does not work properly (zip, laces, eyelets, hook-and-loop fastener).
Some of the criteria may differ depending on the shoe type and materials.
Dispose of the footwear by complying with applicable legal regulations after its use period is over.

Transport:
Transport the footwear in its original packaging, protect against sunlight and high temperature, do not squeeze or deform.

Partially conductive footwear
Partially conductive footwear should be used if it is necessary to minimise electrostatic charges in the shortest possible time, e.g. when handling explosives. Electrically partially conductive footwear should not be used if the risk of electric shock or from live parts with AC or DC voltages has not been completely eliminated. In order to ensure that this footwear is partially conductive, it has been specified to have an upper limit of resistance of 100 kΩ in its new state.
During service, the electrical resistance of the footwear made from conducting material can change significantly due to bending and contamination. It is necessary to ensure that the product is capable of fulfilling its designed function of dissipating electrostatic charges during its entire life. Where necessary, it is therefore recommended, that the user establish an in-house test for electrical resistance and use it at regular intervals. This test and the tests mentioned below should be a routine part of the workplace accident prevention programme. If the footwear is worn in conditions where the soling material becomes contaminated with substances that can increase the electrical resistance of the footwear, wearers should always check the electrical properties of their footwear before entering a hazard area.
It is recommended to use electrical dissipative socks.
Where partially conductive footwear is in use, the resistance of the flooring should be such that it does not invalidate the protection provided by the footwear.

Antistatic footwear
Antistatic footwear should be used if it is necessary to minimise electrostatic build-up by dissipating electrostatic charges, thus avoiding the risk of spark ignition of, for example, flammable substances and vapours, and if the risk of electric shock from any mains-powered electrical apparatus cannot be eliminated entirely. Antistatic footwear introduces resistance between the foot and floor but may not offer complete protection. Antistatic footwear is not suitable for work on live electrical installations. It should be noted that antistatic footwear cannot guarantee adequate protection against electric shock from a static discharge as it only introduces resistance between the foot and the floor. If the risk of static discharge electric shock has not been completely eliminated, additional measures to avoid this risk are essential. Such measures and the additional tests mentioned below should be a routine part of the accident prevention programme at workplace.
Antistatic footwear will not provide protection against electric shock from AC or DC voltages.
If the risk of being exposed to any AC or DC voltage exists, then electrical insulating footwear shall be used to protect from serious injury.
Class I footwear can absorb moisture and become conductive if worn for prolonged periods in moist and wet conditions. Class II footwear can be used in moist and wet conditions and should be used if the risk of exposure exists.
If the footwear is worn in conditions where the upper material comes into contact with the floor, it should always check the antistatic properties of the footwear before entering a hazard area.
Where antistatic footwear is in use, the resistance of the flooring should be such that it does not invalidate the protection provided by the footwear.
It is recommended to use an antistatic sock.
If the footwear is equipped with a removable insock, the leaflet should state clearly that the tests were carried out with the insock in place.

Perforation resistance
The perforation resistance of this footwear has been measured in the laboratory using standardised nails and forces. Nails of smaller diameter and higher static or dynamic loads will increase the risk of perforation occurring. In such circumstances, additional preventative measures should be taken into account. Metal inserts in the footwear. If in doubt, select a footwear with protection against nails of higher resistance. Metal inserts (type **P**) and non-metal materials (type **PS and PL**), keep or potrebno odabrati na temelju procjene rizika na radu.
Metal inserts (type P or e.g. O1P, O3); are less sensitive to cuts caused by sharp objects (i.e. diameter, geometry, sharpness); because of manufacturing limitations, the maximum size of the sole.
Non-metal inserts (type PS or PL, e.g. O1PS, O3L); are lighter, more flexible and provide greater coverage area compared to metal inserts, but the perforation resistance may vary more depending on the shape of the sharp object (i.e. diameter, geometry, sharpness).
Type PS may offer more appropriate protection from smaller diameter objects than type PL.

Notified body:
The process of standard compliance assessment has been performed by notified body No. 0598.
SGS Firmko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

Manufacturer: PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLAND

Description of symbols:
LAHTI PRO - manufacturer's trademark; L30101XX, L30401XX, L30602XX – PROFIX code; XX=35 - 50 – size; occupational footwear protection category; YYYY-XX- year and the month of footwear manufacture; serial number ending with ZDK.

DE

GEBRAUCHSANLEITUNG

Übersetzung der Originalanleitung

BERUFSSCHUHE, Produkttyp: L30101, L30401, L30602

VOR NUTZUNG DER FRÜHJAHRSJACKE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN.
Die Gebrauchsanleitung für eventuelle zukünftige Nutzung aufbewahren.
WARNUNG! *Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.*

Transport
Die Schuhe in der Originalverpackung transportieren, vor Sonne und hoher Temperatur schützen, nicht zerquetschen oder deformieren.

Teilweise leitfähiges Schuhwerk
Wenn es notwendig ist, die elektrostatische Aufladungen in kürzester Zeit zu minimieren, tragen Sie elektrische Schuhe, die teilweise leitfähig sind, z. B. beim Umgang mit Sprengstoffen. Verwenden Sie kein teilweise elektrisch leitfähiges Schuhwerk, es ist denn, die Gefahr eines Stromschlags oder von Teilen unter Wechsel- oder Gleichspannung ist vollständig beseitigt. Um sicherzustellen, dass diese Schuhe teilweise leitfähig sind, wurde festgelegt, dass im Neuzustand der obere Widerstandsgrenze 100 Ω beträgt.
Während des Gebrauchs kann sich der elektrische Widerstand von Schuhen aus leitfähigem Material durch Biegung und Verschmutzung erheblich ändern. Stellen Sie daher sicher, dass das Produkt seine vorgesehene Funktion zur Ableitung elektrostatischer Ladungen während der gesamten Lebensdauer erfüllen kann. Daher wird dem Anwender bei Bedarf empfohlen, in Hause einen elektrischen Widerstandstest durchzuführen und diesen in regelmäßigen Abständen durchzuführen. Dieser Test und die unten aufgeführten Tests sollten ein routinemäßiger Bestandteil eines Unfallverhütungsprogramms am Arbeitsplatz sein. Wenn das Schuhwerk unter Bedingungen getragen wird, bei denen das Sohlenmaterial mit Substanzen kontaminiert wird, die den elektrischen Widerstand des Schuhwerks erhöhen können, sollten Benutzer immer die elektrischen Eigenschaften ihres Schuhwerks überprüfen, bevor sie den Gefahrenbereich betreten.
Es wird empfohlen, Elektrizität zerstreuende Socken zu tragen.
Wenn teilleitfähiges Schuhwerk verwendet wird, sollte der Fußbodenwiderstand so sein, dass der durch das Schuhwerk gebotene Schutz nicht beeinträchtigt wird.

Antistatisches Schuhwerk
Wenn es notwendig ist, die Ansammlung elektrostatischer Aufladungen zu minimieren, sollten antistatische Schuhe getragen werden, die elektrostatische Aufladungen ableiten, um so die Gefahr einer Funkenentzündung, z. B. durch brennbare Stoffe und Gänge, zu vermeiden, und wenn die Gefahr eines elektrischen Schlags durch Geräte, die mit Netzspannung am Arbeitsplatz betrieben werden, nicht vollständig beseitigt werden kann. Antistatisches Schuhwerk schafft Widerstand zwischen dem Fuß und dem Boden, bietet jedoch möglicherweise keinen vollständigen Schutz. Antistatisches Schuhwerk ist nicht für Arbeiten an spannungsführenden elektrischen Installationen geeignet. Es ist zu beachten, dass antistatische Schuhe keinen ausreichenden Schutz vor Stromschlägen durch statische Entladungen garantieren, da sie nur einen Widerstand zwischen dem Fuß und dem Boden erzeugen. Wenn die Gefahr eines Stromschlags durch statische Entladungen nicht vollständig beseitigt ist, sind zusätzliche Maßnahmen erforderlich, um dieser Gefahr vorzubeugen. Solche Maßnahmen sowie die unten aufgeführten zusätzlichen Tests sollten routinemäßiger Bestandteil des Unfallverhütungsprogramms am Arbeitsplatz sein
Antistatisches Schuhwerk bietet keinen Schutz gegen Stromschlag durch Wechsel- oder Gleichstrom.
Wenn die Gefahr bestehet, dass Sie Wechsel- oder Gleichspannung ausgesetzt sind, tragen Sie elektrisch isolierendes Schuhwerk, um sich vor schwerem Verletzungen zu schützen
Schuhe der Klasse I können Feuchtigkeit aufnehmen und leitfähig werden, wenn sie über einen längeren Zeitraum unter feuchten und nassen Bedingungen getragen werden. Schuhe der Klasse II sind beständig gegen Feuchtigkeit und Nässe und sollten verwendet werden, wenn die Gefahr einer Exposition besteht.
Wenn das Schuhwerk unter Bedingungen getragen wird, bei denen das Sohlenmaterial kontaminiert ist, sollten Benutzer immer die antistatischen Eigenschaften des Schuhwerks überprüfen, bevor sie den Gefahrenbereich betreten
Wenn antistatische Schuhe verwendet werden, sollte der Bodenwiderstand so sein, dass er den durch die Schuhe bereits nicht schwächt.
Antistatische Socken werden empfohlen
Wenn das Schuhwerk mit einer herausnehmbaren Einlegesohle geliefert wird, sollte in der beigefügten Information deutlich darauf hingewiesen werden, dass der Test mit der Einlegesohle durchgeführt wurde

Beständigkeit gegen Perforation
Die Beständigkeit der Schuhe gegen Durchstechen wurde im Labor unter Anwendung normalisierter Nägel und Kräfte gemessen. Nägel mit geringerem Durchmesser und größerer statischer oder dynamischer Belastung erhöhen das Risiko einer Perforation. Unter diesen Umständen sind zusätzliche Vorbeugungsmaßnahmen in Erwägung zu ziehen. Denn Metallinsen in PSA-Schuhen drei Typen von durchstichsicheren Schuheinlagen vor: Metalleinlagen (Typ **P**) sowie aus Nichtmetall-Stoffen (Typ **PS** und **PL**, da sei Grundlage der Bewertung des Berufsrisikos zu wählen sind.
Metalleinlagen (Typ P z. B. O1P, O3); weniger anfällig gegen Schäden, die durch die spitze Form des Gegenstands verursacht werden (d. h. Durchmesser, Geometrie, Spitzheit); im Hinblick auf Einschränkungen bei der Produktion der Sohle, ist nicht die gesamte Profilfläche bedeckt
Nichtmetalleinlagen (Typ PS oder PL z. B. O1PS, O3L); können leichter und elastischer sein und eine größere Deckfläche im Vergleich zu Metall bieten, aber die Beständigkeit gegen Durchstiche kann sich in Abhängigkeit von der Form des spitzen Gegenstands (d. h. Durchmesser, Geometrie, Spitzheit) unterscheiden.
Der Typ PS kann einen besseren Schutz gegen Objekte mit kleinerem Durchmesser bieten, als der Typ PL.

Nostrifizierte Institution:
Am Bewertungsprozess der Konformität mit den Anforderungen nahm die nostrifizierte Einheit Nr. 0598 teil. SGS Firmko Oy, Takomotie 8, FI-00380Helsinki, Finland

Hersteller: PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLEN

Erklärung der Symbole:
LAHTI PRO – Markenzeichen des Herstellers; L30101XX, L30401XX, L30602XX – der PROFIX-Kode; XX=35 – 50 – Größe; Schutzklasse der Berufsschuhe; YYYY-XX das Produktionsjahr und Monat der Sicherheitsschuhe; Seriennummer – abgeschlossen mit den Buchstaben ZDK.

PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Instrukcja oryginalna

OBUWIE ZAWODOWE, typ produktu: L30101, L30401, L30602

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.
Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.
OSTRZEŻENIE! *Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania.*
Obuwie zawodowe należy do II kategorii środków ochrony indywidualnej i jest zgodne z postanowieniami Rozporządzenia 2016/425 oraz wykonane zgodnie z normą EN ISO 20347:2022.
Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: www.lahtipro.pl
Obuwie zawodowe jest to obuwie, mające cechy ochronne, przeznaczone do ochrony stóp użytkownika przed urazami podczas pracy.
Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić czy obuwie nie jest uszkodzone, rozdarte, podeszwa nie jest pęknięta. Po założeniu obuwia należy upewnić się, że nie uciska ono stopy.
UWAGA! Przed przydatności do użytkowania należy sprawdzić przed każdym użyciem. W przypadku stwierdzenia pęknięć, przetarć, uszkodzeń mechanicznych, przebarwień należy zaprzestać użytkowania wymienić obuwie na nowe.

Użytkowanie:
UWAGA! Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z oznaczeniami kategorii ochrony w celu prawidłowego doboru obuwia do wykonywanej pracy. Kategoria ochrony umieszczona jest na każdym egzemplarzu obuwia. Kategorie ochrony opisane są poniżej.
Użytkowanie tylko zgodnie z przeznaczeniem.
Nie wolno stosować środków, które pozwolą na szybsze dopasowanie obuwia do kształtu stopy. Środki takie mogą zgwałcować zmniejszenie poziomu ochrony.
Niniejsze obuwie wykonane jest z materiałów, które na ogół nie powodują reakcji alergicznych. Mogą jednakże występować pojedyńcze przypadki takich reakcji. W takim przypadku należy zaprzestać użytkowania produktu i skonsultować się z lekarzem.
Materiał wykonania umieszczony jest na obuwiu lub dołączony do obuwia, gdzie poszczególne symbole oznaczają:

Dobór kategorii ochrony
OB. – podstawowe wymagania normy EN ISO 20347:2022 Klasa I lub II Klasa I
01 – OB. + zamknięta strefa pięty właściwości antyelektrostatyczne, absorpcja energii w części piętowej
02 – 01 + przenikanie i wchłanianie wody
03 (wkładka metalowa typ P)
lub
03L (wkładka niemetalowa typ PL) 02 + Odporność na perforację w zależności od typu + podeszwa z bieżnikiem
lub
03S (wkładka niemetalowa typ PS)
Klasa II
04 – OB. + zamknięta strefa pięty właściwości antyelektrostatyczne, absorpcja energii w części piętowej
05 (wkładka metalowa typ P)
lub
05L (wkładka niemetalowa typ PL) 02 + Odporność na perforację w zależności od typu + podeszwa z bieżnikiem
lub
05S (wkładka niemetalowa typ PS)
06 – 02 + wodoodporność całego obuwia
Symbol **FO** oznacza, że podeszwa jest odporna na olej napędowy.
Symbol **SR** oznacza odporność na poślizg na podłoczu z płytek ceramicznych pokrytym glicerną.
Szczegółowe informacje na temat kategorii ochrony dostępne są w normie EN ISO 20347:2022.

Organizacja stosowania:
Niniejsze obuwie nie jest przeznaczone do stosowania:
a) w celu zapewnienia ochrony przed zagrożeniami elektrycznymi, niebezpiecznym napięciem prądu elektrycznego,
b) w środowiskach o wysokiej temperaturze, których skutki porównywalne są do działania powietrza o temperaturze 100 °C lub wyższej i które mogą, ale nie muszą charakteryzować się występowaniem promieniowania podczerwonego, płomieni lub dużych rozprysków roztopionego materiału,
c) w środowiskach o niskiej temperaturze, których skutki porównywalne są do działania powietrza o temperaturze -50 °C lub niższej,
d) w celu zapewnienia ograniczonej ochrony przed zagrożeniami chemicznymi lub promieniowaniem jonizacyjnym.

Przechowywanie konserwacja:
Obuwie należy przechowywać w opakowaniach tekturowych w miejscach suchych, przewiewnych, chronią przed słońcem i wysoką temperaturą, z dala od sztych przedmiotów. Podczas przechowywania obuwia nie wolno go zgniatać lub odkształcać.
Po każdorazowym użyciu obuwia należy oczyścić z następnie umyć ręcznie za pomocą miękkiej szmatki zamoczonej w roztworze letniej wody i mydła. Suszyć w temperaturze pokojowej, najlepiej w przewiewnym miejscu, z dala od źródeł ciepła.

Okres przydatności:
Producent nie jest w stanie przewidzieć daty przydatności do użycia w trakcie użytkowania.
UWAGA! W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń mechanicznych, przetarć, pęknięć, dziur, rozerwań, obuwie traci przydatność do użycia bez względu na okres, jaki upłynął od daty produkcji.
Obuwie ochronne należy wymienić w przypadku stwierdzenia jakichkolwiek oznak zużycia określonych poniżej:
- Początek wyraźnych i głębokich spękań obejmujących połowę grubości materiału wierzchniego;
- Silne przetarcie materiału wierzchniego, zwłaszcza jeśli chodzi o czubek buta lub podnosek;
- Osłabienie podeszwy przy zdeformowanym lub rozerwanym szwie;
- Podeszwa zewnętrzna posiada pęknięcia o długości ponad 10 mm i głębokości 3 mm;
- Oddzielenie cholewki od podeszwy zewnętrznej o długości ponad 15 mm i głębokości 5 mm;
- Wysokość bieżnika w dowolnym punkcie mniejsza niż 1,5 mm;
- Oryginalne wkładki (jeśli występują) wykazują wyraźne odkształcenie i zgniecenie;
- Zniszczenie wyściółki lub ostre brzegi ochrony palców, które mogą spowodować zranienia;
- Rozwarstwienie materiałowe podeszwy;
- Wyraźne odkształcenie podeszwy zewnętrznej spowodowane ekspozycją na ciepło, z któregokolwiek z poniższych przyczyn:
a) połączenie 2 lub więcej warzchnei bieżnika,
b) zmniejszenie wysokości bieżnika do mniej niż 1,5 mm,
c) stopienie zewnętrznej części buta i podeszwy środkowej jest widoczne.
- Zamknięcie nie działa prawidłowo (zatrzaskiwacz, zatrzaski, klipsy, lepni jusota).
Ku czemu z kilku kryteriuj jest skórzy to prikazovamo nas avalyses tipo e panaudoto mediólogo.
Sudetveta avalyse turi biti utilizuojama pagal atitinkamus reikalavimus.

Transportavimas
Avalyse transportuokite originaliuje pakuotėje, saugokite nuo saulės ir aukštos temperatūros poveikio; nesuspaudkite

UA

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
Переклад оригінальної інструкції

ПРОФЕСІЙНЕ ВЗУТТЯ, производствен тип: L30101, L30401, L30602

ПЕРШ НІЖ ЗАЛОЧИМИ ВИКОРИСТАЙТЕ ЦЕЙ ПРОДУКТ ВИ ПОВИННІ ОЗНАЙОМИТИСЬ З ЦІЄЮ ІНСТРУКЦІЄЮ.
Зберігати інструкцію для можливого використання в майбутньому.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ! *Необхідно ознайомитись зі всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та з всіма вказівками щодо методу роботи.*

Професійне взуття відповідає до категорії II згідно індивідуального захисту, відповідає вимогам Регламента 2016/425 і виготовлене відповідно до стандарту EN ISO 20347:2022. Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декларації про відповідність ЄС: www.lahtipro.pl

Професійне взуття - це взуття з захисними властивостями, що забезпечують захист стопі користувача від травми під частиці.

Перш, ніж почати користування виробом, слід перевантажити, що взуття не пошкоджене, не порване, що на підошві відсутні тріщини. Після відчинення взуття слід перевантажити, що воно не стискає стопі.

УВАГА! *Перед початком застосування слід відмовитися продукти, що містять наркотики, вживання яких впливає на увагу, рефлекси, можливі помилкові, зміну забруднення, слід припинити користування і замінити взуттям новим.*

Експлуатація:
УВАГА! *Перед тим як почати користування виробом, необхідно ознайомитись з позначенням категорії захисту, щоб вибрати взуття, що відповідає виконуваній роботі. Категорія захисту визначає на можливу експлуатації взуття. Категорії захисту описані нижче.*

Використовувати лише за призначенням.
Не можна використовувати засоби, що довелося швидше підлитати взуття до форми стопі. Такі засоби можуть заподіяти пошкодженню захисту.

Це взуття виготовлене з матеріалів, які в загальному не викликають алергічної реакції. Але можуть, однак, трапляються індивідуальні випадки такої реакції, що пов'язані з даними матеріалами використання виробом і проявлять труднощі з лікарем.

Матеріал, з якого виготовлено виріб, вказаний безпосередньо на взутті або на ярлику, що додається до нього. Вказані символи означають:

Вибір категорії захисту:
OB. – основні вимоги норми EN ISO 20347:2022 якщо і або її Клас I
01 – OB. + захисна зона на п'ятах, антистатичні властності, поглинання енергії в п'ятковій зоні
02 – ня 01 + проникненням та поглинання води
03 (метатарса) стіна у) PL)
або
03L (метатарса) стіна у) PL) 02 + Стійкість до проколу з залежності від тиску + підошва з протектором
або
03S (метатарса) стіна у) PS)
Клас II
04 – OB. + захисна зона на п'ятах, антистатичні властності, поглинання енергії в п'ятковій зоні
05 (метатарса) стіна у) PL)
або
05L (метатарса) стіна у) PL) 02 + Стійкість до проколу з залежності від тиску + підошва з протектором.
або
05S (метатарса) стіна у) PS)
Клас III
06 – 02 + водостійкість усього взуття
Символ **FO** означає, що підошва стійка до дизельного палива.
Символ **SR** означає стійкість до ковзання на підлозі з нерівними плитки, покритої глицерином
Детальна інформація про категорії захисту доступна в стандарті EN ISO 20347:2022.

Обмеження використання:
Це взуття не призначене для використання:
а) для захисту від електричної небезпеки, від небезпечної електричної напруги,
в) середовищі з високою температурою, ефект дії якої є порівнюваним з дією повітря температурою 100 °C або вищою, і не може, але не обов'язково викликати відмовність наявного інформованого випромінювання, полум'я або великих брызок розплавленого металу,
г) середовищі з низькою температурою, ефект дії якої є порівнюваним з дією повітря температурою -50 °C або нижче,
д) для запобігання обмеженого захисту від хімічної небезпеки або інакшого небезпечного випромінювання.

Зберігання і технічний догляд:
Взуття слід зберігати в картонній упаковці в сухому, прохолодному місці, захищеному від сонячного світла і високої температури, здалека від гострих предметів. При зберіганні взуття не можна ставити на нагрівальні.
Після кожного застосування взуття необхідно старанно його почистити, а потім змазати взуття за допомогою м'якої ганчірки, змоченої розчином теплої води і миючої/шкіри при наявності і/або спеціальної пасти, відповідно до пористувваному матеріалу, здалека від джерел тепла.

Терміни придатності:
Виробник не може передбачити терміни придатності під час використання.
УВАГА! *В разі виявлення будь-яких аномалій пошкодження, протягнутої і потріскання шкіри, дірок, розривів, а також ситуацію пошкодженню для використання, незрозумілий стиль, сильно чую пропасниці від їхнім виготовленню.*
Зазвичай взуття слід замінити, якщо виявлено будь-які ознаки зносу, як зазначено нижче:
- Почали чіпкі і глибокі тріщини, що сполучають поміжному товщини матеріалу верху;
- Сильне стирання матеріалу верху, особливо у внутрішу і зовнішньому в зоні носка;
- На шкірі і ділянці з деформацією або розширення шкіри;
- На зовнішній підошві є тріщини довжиною понад 10 мм і глибиною 3 мм;
- Відриви верху від зовнішньої підошви довжиною більше 15 мм і глибиною 5 мм;
- Висота протектора на будь-якій точці менше 1,5 мм;
- Оригінальні вставки (якщо такі є) і знижено деформацією та зі мм;
- Зношеність підошвами або гострих на заносу пальців нит, які можуть спричинити травми;
- Розширювання матеріалів підошви;
- Помітна деформація зовнішньої підошви, викликана впливом тепла, внаслідок будь-якої з наступних причин: а) комбінацію з або більше рисунків протектора,
б) зменшення висоти протектора до менш ніж 1,5 мм,
в) вирви зрощення зовнішньої частини взуття із шкіри у підошву.
г) наявність механізм заспокоєння (пінопласт, шнурки, пенопрен, пластичні).
Дефект у цих критеріях можуть відрізнятися залежно від виду взуття та використовуваних матеріалів.
Після закінчення придатності взуття для користування, необхідно його утилізувати відповідно до діючих правил.

Транспортування
Взуття слід транспортувати в оригінальній упаковці, заповнити від сонячного світла і високої температури, не стискати або не деформувати.

Частково електропровідне взуття
Якщо необхідно мінімізувати електростатичні заряди в найкоротш терміни, слід носити електричне, частково електропровідне взуття, наприклад, при роботі з вибухонебезпечними речовинами. Частково електропровідне взуття не можна використовувати, якщо не повністю усунуто ризик ураження електричним струмом або детонацію, що представляють під напругою AC або DC. Щоб гарантувати, що це взуття є частково електропровідним, вперше межа опору в новому стані визначено рівнем 100 Ом.
Під час використання електричної опір взуття, виконаного з електропровідного матеріалу може значно знижувати електричне з'єднання та забруднення, тому слід перевіряти, що вирів здатні виконувати свою функцію розсіювання статичних електричних зарядів протягом усього терміну служби. Тому, у разі потреби, користувачеві рекомендується провести тест на електричний опір в домашніх умовах і виконувати його через регулярні проміжки часу. Цей тест і перелічені нижче тести повинні бути проведені техніком програми запобігання нещасним випадкам на робочому місці. Якщо взуття носиться в умовах, коли матеріал підошви забруднюється речовинами, які можуть підвищити електричний опір взуття, користувачеві слід їхньо повинні перевірити електричний властивості взуття перед входом у небезпечну зону.
Рекомендується використовувати шкарпетки, що дозволяють електричний розряд.
Якщо використовується частково електропровідне взуття, опір підошви має бути таким, щоб не порушувати захист, який забезпечує взуття.

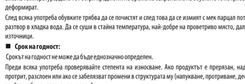
Антистатичне взуття
Якщо необхідно мінімізувати накопичення електростатичних зарядів, що носить антистатичне взуття, що розсіює електростатичні заряди, уникаючи таким чином разяючого іскрового запалення, наприклад, легкозаймистими речовинами і парами, а також, якщо неможливо повністю уникнути ризик ураження електричним струмом на робочому місці від обладнання, що працює від електромережі. Антистатичне взуття створює шлях для електричних струмів опір менш ніж 1 мегаом, але може не забезпечити повний захист. Антистатичне взуття не гарантує адекватна защита серцеві توجه, дальнеще на частинам разряда, тыл ахто создает сано электрические между кожа и земля, но може да не осигурява пълна защита. Антистатичните обувки не са подходящи за работа при или близо до електрически инсталации под напрежение. Може, не забравете, че антистатичните обувки не гарантират адекватна защита срещу токов удар, дължащ се на частични разряди, тъй като создает сано электрические между кожа и пода. Ако носите от токов удар от статичен разряд, не е напълно елиминиран, е необходимо да предприемете допълнителни мерки за допълнителни мерки за предотвратяване на такива риск. Тези мерки, както и допълнителните тестове, изложени по-долу, трябва да бъдат разтвори част от Вашата програма за предотвратяване на злополучни работни инциденти.
Препоръчва се използване на антистатични чорапи.
Ако има риск от излагане на АС или DC напрежение, трябва да се носят електрически изолиращи обувки, за да се предотвратят сериозно нараняване.
Антистатичните взутвте не заобикалят опасността от електрическия ток.
Якщо існує ризик нарядження на дно змінного або постійного струму, необхідно носити електроізолюючі взуття, щоб уникнути ураження електричним струмом.
Взуття носиш і може вибрати колору і стилістичні стандарти, якщо його дизайн і колір не впливають і якщо ручки і стійке до вологи і іншими умов і повинно використовуватися, якщо існує ризик нарядження на дно струму.
Якщо взуття носиться в умовах, коли матеріал підошви забруднюється, електричні властивості взуття можуть бути змінені і може бути неефективним у перед входом у небезпечну зону.
Якщо використовується антистатичне взуття, опір підошви має бути таким, щоб не порушувати захист, який забезпечує взуття.
Рекомендується використовувати шкарпетки, що дозволяють електричний розряд.
Якщо використовується частково електропровідне взуття, опір підошви має бути таким, щоб не порушувати захист, який забезпечує взуття.
Рекомендується використовувати шкарпетки, що дозволяють електричний розряд.

Стійкість до проколу
Стійкість взуття до проколів вимірювалася в лабораторії за допомогою стандартизованих шипів і пуансонів. Діаметр і форма шипів і пуансонів, а також їх кількість, є лише орієнтовними прикладами мерзо. Показатель в обувкте от тип ЛПС имя при вида устойчив на проколване стенка. Метанис стенка (тип: **P**) и от механически материал (тип: **PS** и **PL**), които трябва да бъдат избрани въз основа на оценка на професионалния риск.
Метанис стенка (тип P, напр. O1P, O2): по-малко податлива на повреди, причинени от остра форма на обекта (т.е. диаметър, геометрия, остриета); тогда организмите при производството на обувки, не се покрива цялата повърхност на протектора.
Неметанис стенки (тип PS и PL, напр. O1PS, O3L): може да се по-лесно и по-съкратено по-голяма площ на покрити в сравнение с метала, но устойчивостта на проколване може да е различна в зависимост от формата на острия предмет (т.е. диаметър, геометрия, остриета).
Типа PS можем да осигурим по-добра защита срещу обекти с по-малки диаметри и относително тъпи ръбове.

Нотифицирани органи:
В процеса на оценката на съответствието с изискванията участва нотифициран орган номер 0598.
SGS Finko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

Производители: Profix Sp. z o. o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛША

Обяснение на означенията:
LANTI PRO – Търговска марка на производителя, L30101XX, L30401XX, L30602XX – код вероу PROFIX, XX=35 – 50 – размер; категория за защита на работни обувки; YYYY-XX - година и месец на производството на обувките; серийен номер – завършена с буквите ZB.



Транспортиране
Обувките трябва да се транспортират в оригиналната им опаковка, трябва да се пазят от слънце и висока температура и да не се отъркат или деформират.

Частично проводими обувки
Ако е необходимо да се сведи до минимум електростатичните заряди за възможно най-кратко време, трябва да се носят частично проводими обувки, които осигуряват електрическо и частично електрическо изолиране. Частично проводимите обувки не трябва да се използват. За да се гарантира, че тези обувки са частично проводими, горната граница на съпротивление е определена на 100 kΩ, когато обувките са нови.
По време на употреба електрическото съпротивление на обувките, изработени от проводящ материал, може да се промени значително в резултат на износване и замърсяване, така че е важно да се гарантира, че продуктът може да изпълнява предназначената си функция за разсейване на електростатичните заряди през целия период на употреба. Продая тоа, при необходимост, се препоръчва потребителят да направи тест за електрическо съпротивление у дома и го изваждала на редовни интервали. Този тест е избраните по-долу тестове трябва да бъдат изтрити част от Вашата програма за предотвратяване на злополучни на работното място. Ако обувките се носят при условия, при които материалът на подметката е замърсен с вещества, които могат да увеличат електрическото съпротивление на обувките, потребителят винаги трябва да проверява електрическите свойства на обувките, преди да влезе в опасна зона.
Препоръчва се използването на чорапи, разсейващи електричеството.
Ако е използват частично проводими обувки, съпротивлението на пода трябва да бъде такова, че да не обезпечава защитата, осигурена от обувките.

Антистатични обувки
Ако е необходимо да се сведи до минимум натрупването на електростатични заряди, трябва да се носят антистатични обувки, за да се разсейват електростатичните заряди, като по този начин не избягва рискът от искрово запалване например на запалими вещества и пари, както и когато рискът от токов удар от утрешния захранване с електрическо напрежение на работното място не може да се елиминира напълно. Антистатичните обувки съдържат съпротивление между крака и земята, но може да не осигурят пълна защита. Антистатичните обувки не са подходящи за работа при или близо до електрически инсталации под напрежение. Може, не забравяйте, че антистатичните обувки не гарантират адекватна защита срещу токов удар, дължащ се на частични разряди, тъй като създава сано съпротивление между крака и пода. Ако рискът от токов удар от статичен разряд не е напълно елиминиран, е необходимо да предприемете допълнителни мерки за допълнителни мерки за предотвратяване на такива риск. Тези мерки, както и допълнителните тестове, изложени по-долу, трябва да бъдат отрити част от Вашата програма за предотвратяване на злополучни работни инциденти.
Препоръчва се използване на антистатични чорапи.
Ако обувките се доставят с изваждана стелка, в брошурата задължително трябва да има яснo информация, че изтеглянето е предпоставка със стелка за обувката.

Устойчивост на пробиване
Устойчивостта на пробиване на обувките е измерена в лабораторията с помощта на стандартизирани гвоздеи и гилза. Гвоздеи с по-малък диаметър и по-голямо стагнено или динамично натоварване увеличават риска от пробиване. При тези обстоятелства трябва да се обмислят допълнителни предпазни мерки. Показателите в обувките от тип ЛПС има при вида устойчив на пробиване стенка. Метанис стенки (тип: **P**) и от механически материали (тип: **PS** и **PL**), които трябва да бъдат избрани въз основа на оценка на професионалния риск.
Метанис стенки (тип P, напр. O1P, O2): по-малко податлива на повреди, причинени от остра форма на обекта (т.е. диаметър, геометрия, остриета); тогда организмите при производството на обувки, не се покрива цялата повърхност на протектора.
Неметанис стенки (тип PS и PL, напр. O1PS, O3L): може да се по-лесно и по-съкратено по-голяма площ на покрити в сравнение с метала, но устойчивостта на пробиване може да е различна в зависимост от формата на острия предмет (т.е. диаметър, геометрия, остриета).
Типа PS можем да осигурим по-добра защита срещу обекти с по-малки диаметри и относително тъпи ръбове.

Нотифицирани органи:
В процеса на оценката на съответствието с изискванията участва нотифициран орган номер 0598.
SGS Finko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

Производители: Profix Sp. z o. o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛША

Обяснение на означенията:
LANTI PRO – Търговска марка на производителя, L30101XX, L30401XX, L30602XX – код вероу PROFIX, XX=35 – 50 – размер; категория за защита на работни обувки; YYYY-XX - година и месец на производството на обувките; серийен номер – завършена с буквите ZB.

Транспортиране
Обувките трябва да се транспортират в оригиналната им опаковка, трябва да се пазят от слънце и висока температура и да не се отъркат или деформират.

Частично проводими обувки
Ако е необходимо да се сведи до минимум електростатичните заряди за възможно най-кратко време, трябва да се носят частично проводими обувки, които осигуряват електрическо и частично електрическо изолиране. Частично проводимите обувки не трябва да се използват. За да се гарантира, че тези обувки са частично проводими, горната граница на съпротивление е определена на 100 kΩ, когато обувките са нови.
По време на употреба електрическото съпротивление на обувките, изработени от проводящ материал, може да се промени значително в резултат на износване и замърсяване, така че е важно да се гарантира, че продуктът може да изпълнява предназначената си функция за разсейване на електростатичните заряди през целия период на употреба. Продая тоа, при необходимост, се препоръчва потребителят да направи тест за електрическо съпротивление у дома и го изваждала на редовни интервали. Този тест е избраните по-долу тестове трябва да бъдат отрити част от Вашата програма за предотвратяване на злополучни на работното място. Ако обувките се носят при условия, при които материалът на подметката е замърсен с вещества, които могат да увеличат електрическото съпротивление на обувките, потребителят винаги трябва да проверява електрическите свойства на обувките, преди да влезе в опасна зона.
Препоръчва се използването на чорапи, разсейващи електричеството.
Ако е използват частично проводими обувки, съпротивлението на пода трябва да бъде такова, че да не обезпечава защитата, осигурена от обувките.

Антистатични обувки
Ако е необходимо да се сведи до минимум натрупването на електростатични заряди, трябва да се носят антистатични обувки, за да се разсейват електростатичните заряди, като по този начин не избягва рискът от искрово запалване например на запалими вещества и пари, както и когато рискът от токов удар от утрешния захранване с електрическо напрежение на работното място не може да се елиминира напълно. Антистатичните обувки съдържат съпротивление между крака и земята, но може да не осигурят пълна защита. Антистатичните обувки не са подходящи за работа при или близо до електрически инсталации под напрежение. Може, не забравяйте, че антистатичните обувки не гарантират адекватна защита срещу токов удар, дължащ се на частични разряди, тъй като създава сано съпротивление между крака и пода. Ако рискът от токов удар от статичен разряд не е напълно елиминиран, е необходимо да предприемете допълнителни мерки за допълнителни мерки за предотвратяване на такива риск. Тези мерки, както и допълнителните тестове, изложени по-долу, трябва да бъдат отрити част от Вашата програма за предотвратяване на злополучни работни инциденти.
Препоръчва се използването на чорапи, разсейващи електричеството.
Ако обувките се доставят с изваждана стелка, в брошурата задължително трябва да има яснo информация, че изтеглянето е предпоставка със стелка за обувката.

Устойчивост на пробиване
Устойчивостта на пробиване на обувките е измерена в лабораторията с помощта на стандартизирани гвоздеи и гилза. Гвоздеи с по-малък диаметър и по-голямо стагнено или динамично натоварване увеличават риска от пробиване. При тези обстоятелства трябва да се обмислят допълнителни предпазни мерки. Показателите в обувките от тип ЛПС има при вида устойчив на пробиване стенка. Метанис стенки (тип: **P**) и от механически материали (тип: **PS** и **PL**), които трябва да бъдат избрани въз основа на оценка на професионалния риск.
Метанис стенки (тип P, напр. O1P, O2): по-малко податлива на повреди, причинени от остра форма на обекта (т.е. диаметър, геометрия, остриета); тогда организмите при производството на обувки, не се покрива цялата повърхност на протектора.
Неметанис стенки (тип PS и PL, напр. O1PS, O3L): може да се по-лесно и по-съкратено по-голяма площ на покрити в сравнение с метала, но устойчивостта на пробиване може да е различна в зависимост от формата на острия предмет (т.е. диаметър, геометрия, остриета).
Типа PS можем да осигурим по-добра защита срещу обекти с по-малки диаметри и относително тъпи ръбове.

Нотифицирани органи:
В процеса на оценката на съответствието с изискванията участва нотифициран орган номер 0598.
SGS Finko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

Производители: Profix Sp. z o. o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛША

Обяснение на означенията:
LANTI PRO – Търговска марка на производителя, L30101XX, L30401XX, L30602XX – код вероу PROFIX, XX=35 – 50 – размер; категория за защита на работни обувки; YYYY-XX - година и месец на производството на обувките; серийен номер – завършена с буквите ZB.

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁS
Eredeti útmutató fordítása

MUNKALÁBBELI, terméktípus: L30101, L30401, L30602

A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT ISMERKEDJEN MEG AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL.
Őrizze meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.
FIGYELMEZTETÉS! *Az olvasos biztonságra vonatkozó figyelmeztetések és a biztonságos használatra és az utasítás olvasos útmutatóit ismerjük.*

Munkalábbelik, az 2016/425 Rendelete szerint II kategóriájú egyéni védőeszköz, az EN ISO 20347:2022. norma szerint készült. Az internetcím, ahol elérhető az EU-megfelelőségi nyilatkozat: www.lahtipro.pl

Munkalábbelik: olyan cipő, amelynek védelmi funkciója is van, vedi a dolgozó lábát a munka során előforduló veszélyektől.

Használat előtt ellenőrizni kell, hogy a cipőn nincs-e sérülés, szakadás, a talpa nincs-e elítélve. A cipő felfordításakor ellenőrizzük, hogy nem nyomja-e a lábat.

FIGYELEM! *A használhatóságot minden alkalommal a lábbeli felvételekor ellenőrizni szükséges. Törékeny, kiöregedő lábbelik, mechanikai károsodások, szétfolyás esetén azonnal cserélni szükséges a cipőt szám.*

Használat:
FIGYELEM! *Használat előtt meg kell nézni a lábbeli védelmi kategóriáját, hogy a munka végzéséjszerűnek megfelelő védelmet szerezhessünk biztosítani. A védelmi kategória szóma minden cipőn megtalálható. A védelmi kategóriákat alább találja meg.*

Csak a felhasználási célra használja.
Nem használhatók olyan eszközök, amelyek elősegítik a cipő jobb hozzáalkalmazását a lábhoz. Az ilyen eszközök csökkenthetik a cipő védelmi szintjét.

A cipő olyan anyagok felhasználásával készült, amelyek általában nem okoznak allergiás reakciót. Allergiás reakciók, amelyek egyes eszközökre esetén felfedezhetek. Ilyen esetben szabad tovább használni a terméket és kell kérni orvosi véleményt.

A cipő anyagának jelölése a cipőn vagy a mellette lévő tájékoztatón találhat, ahol a szimbólumok jelentése:

A védelmi kategoria meghatározása:
OB. – az EN ISO 20347:2022 szabvány I vagy II osztályának alapkövetelményei
csoport 01
01 – OB. + zárt lábrész, antisztatikus tulajdonságok, energiaelnyelő lépcsőjű sarokrész
02 – 01 + nedvességfelszívódási elleni védelem és alacsony vízpárateresztő képesség
03 P (from talpszázszorló elleni védelem)
vagy
03L (P, típusú fémmentes talpszázszorló elleni védelem) 02 + perforáció elleni védelem a típusról függően + mintázott járótalp
vagy
03S (P típusú fémmentes talpszázszorló elleni védelem)
II csoport
04 – OB. + zárt lábrész, antisztatikus tulajdonságok, energiaelnyelő lépcsőjű sarokrész
05 P (típusú fém talpszázszorló elleni védelem)
vagy
05L (P típusú fémmentes talpszázszorló elleni védelem) 02 + perforáció elleni védelem a típusról függően + mintázott járótalp
vagy
05S (P típusú fémmentes talpszázszorló elleni védelem)
III csoport
06 – 02 + vízlepergető bőrfelső
A **FO** jelölés a cipőtalp fűtőolajjal szembeni ellenállását jelenti.
Az **SR** jelölés glicerinnel bevont kerámiacsempe aljzaton való csúszásellállást jelenti
A védelmi kategóriára vonatkozó részletes információk az EN ISO 20347:2022. szabványban találhatók.

Felhasználási korlátozások:
Az alábbi cipő nem felel meg:
a) az ártalmas villamosvezetékek elleni védelemre, vagy az ilyen veszélyes feszültség elleni védelemre,
b) magas hőmérsékletek esetén – ahol a hatásuk a 100C° vagy magasabb légkörben fellépő hatásával egyenértékű és amelyek során felléphet infravörös sugárzás, lánghatás, olvadt anyagok erőteljes szétfröccsenése,
c) alacsony hőmérsékletek esetén – ahol a hatásuk olyan szintű, amely a -50 °C-os levegő hatásával,
d) kémiai behatásokra elleni biztonsági védelemre és ionizációs hatást gyakorló sugárzások esetén.

Tárolás és állapodjonak:
A cipőt papír csomagolásban tanácsos szárazon és hűvösen, szintén a napfénytől és magas hőmérsékleltől, távol kell tartani eltárgyalták. A tárolás során nem szabad rászorítani deformálni.

A bőrlábbeli az idő múlta alapján meg kell tisztítani a cipőt, utána lanyos szappanos vízzel, puha nongyal kézzel megmosni. Szárítás szobahőmérsékleten, lehetőleg szélős helyen, távol magasabb hőmérsékleltől tárgyaktól.

SZÁVATOSSÁG IDŐ:
A megfelelő szállítás és tárolás mellett a lejárati idő a hasznalat szám.

FIGYELEM! *Bármilyen mechanikai sérülés, kopás, tépés, fyuk, szakadás esetén a cipő elveszti felhasználhatósági tulajdonságait. Ilyeteknél a használat szigorúl.*

A hasznosági lábbelik kb kell cserélni, ha az alábbiakban meghatározott kopás jelent évüvel:
- A felszínt vastagságának fele kiterjedt, egyértelmű és mély repedések megjelenése;
- A felszínre az anyagban erős kopása, különösen a cipő orránál vagy az ormeevrétnél;
- Felszínére deformálódott vagy szakadt varratokat tartalmazó textilrészlet rendelkezik;
- A talpon 10 mm-nél hosszabb és 3 mm-nél mélyebb repedések vannak;
- A felszínszélső mint 15 mm hosszan és 5 mm mélyen levválik a talpról;
- A futófelület magassága bármely ponton levesebb mint 1,5 mm;
- Az eredeti talpbetét (ha van) szemmel látható deformációt és gyűrődés jelent mutatja;
- A belső sérülése vagy a lábujjvédő rész sérülése sérülést okozhatnak;
- A cipőtalp anyagainak levalása;
- A kúlott talp hőhatás okozta szemmel látható deformálódása, az alábbi okok egyikből: a) a futófelület 2 vagy több mintázatának egyesülése,
b) a futófelület magassága 1,5 mm-nél kisebbre csökken,
c) a cipő külső részének és a kézpetalp szemmel látható megolvadása.
- A cipő az orrszerkezetben van műanyag csapszár, amely az orrszár belsőjére van és vissza betolása dróthuzos nordaljuson.

Az ilyen kritériumok a lábbeli típusától és a felhasznált anyagoktól függően eltérhetnek.
Használat után a cipőt célszerű kell az utcáról jegyzőkönyvbe szerint.

Szállítás:
A cipőt az eredeti csomagolásában kell szállítani, vedenj a naptól és magas hőmérsékleltől, nem szabad összenyomni, deformálni.

Elektromosságot vezető lábbeli
Ha a lehető legegyszerűbben minimalizálni kell az elektrosztatikus feltöltődést, pl. robbanásnyagok kezelésekor, visszjen elektromosságot vezető lábbeli. Nem szabad elektromosságot vezető lábbeli használni, ha nem lett teljesen megszüntetve az AC vagy DC feszültség alatt álló villamos berendezések, vagy annak részei okozta áramütés kockázata. A lábbeli elektromosságot vezető tulajdonságának megegyelődéséréll megállapítása kerül, hogy új állapotban a lábbeli felső ellenállási határa 100 kΩ.
A használat során az elektromosságot vezető anyagból készült lábbeli elektromos ellenállása a hajlítások és a szennyeződések hatására jelentősen megváltozhat, ezért meg kell győződni arról, hogy a termék teljes élettartama alatt teljesíteni tudja a tervezett antisztatikus kisülések elleni védelmen alapuló funkcióját. Ezért szükség esetén ajánlott, hogy a felhasználó elektromos ellenállásának vizsgálatát végezzen és azt rendszeres időközönként megismétlje. Ennek a vizsgálatnak, valamint a lentebb felsorolt vizsgálatoknak a munkahelye balesetmegelőző program rutinszerű részét kell képeznik. Ha a lábbeli olyan körülmények között viselt, ahol a jártatja anyaga a lábbeli elektromos ellenállását potenciálisan növelő anyagokkal szennyeződik, a felhasználónak mindig ellenőrzése kell a lábbeli elektromos tulajdonságait, mielőtt belép a veszélyzónába.
Antisztatikus zokni használata ajánlott.
Elektromosságot vezető lábbeli használata esetén a padló ellenállásának olyannak kell lennie, hogy az ne semlegesítse a lábbeli által nyújtott védelmet.

Antisztatikus lábbeli
Ha minimalizálni kell az elektrosztatikus feltöltődést, olyan elektrosztatikus töltéseket eloszlató antisztatikus lábbeli kell viselni, ellerkőre ezzel a szikragyújtás kockázatát, pl. gyúlékony anyagok és gőzök esetében, valamint ott, ahol nem lehet teljesen megszüntetni a munkahelyen az áramütés kockázatát villamos berendezésekből származó áramütés kockázatát. Az antisztatikus lábbeliek ellenállási képessége a lab és a talaj közötti, de nem képesek feltétlenül teljes védelmet nyújtani. Az antisztatikus lábbeliek nem alkalmasak feszültség alatt álló elektromos berendezésekkel végzett munkához. Nem szabad megfeledkezni arról, hogy az antisztatikus lábbeliek nem garantálnak megfelelő védelmet a statikus kisülésből származó áramütés ellen, mivel csak a lab és a talaj közötti teljes ellenállást. Ha nem lett teljesen megszüntetve a statikus kisülésekből származó áramütés veszélye, további kockázatmérséklő intézkedéseket van szükség. Ezeknek az intézkedéseknek, valamint a lentebb felsorolt további vizsgálatoknak a munkahely balesetmegelőző program rutinszerű részét kell képeznik.
Az antisztatikus lábbeliek nem nyújtanak védelmet a villámlakó vagy egyenáramú áramütés ellen.
Ha fennáll a villámlakó vagy egyenáramú áramütés okozta áramütés veszélye, a szükséges vizsgálatokat és intézkedéseket villamos szigetelő lábbeli kell viselni.
Az1. osztályba tartó lábbeli hosszabb ideig viselve, nedves körülmények között kétps felszínt a nedvességet és vezetőképes lehet. A II. osztályú lábbeli ellenáll a nedves körülményeknek és ezt kell használni, ha fennáll az esőzési veszélye.
Ha a lábbeli olyan körülmények között viselt, ahol a jártatja anyaga szennyeződik, a felhasználónak mindig ellenőrzése kell a lábbeli antisztatikus tulajdonságait, mielőtt belép a veszélyzónába.
Antisztatikus lábbeli használata esetén a padló ellenállásának olyannak kell lennie, hogy az ne csökkentse a lábbeli által nyújtott védelmet.
Antisztatikus zokni használata ajánlott.
Ha a lábbeli levehető talpbetéttel tartalmaz, a termék tájékoztatójában egyértelműen fel kell jelenteni, hogy a termék viselése a behelyezett talpbetéttel kerül elvégzésre.

Perforáció elleni védelem
A lábbeli átszúrás elleni védelme laboratóriumban kerül bevizsgálásra szabványosított szögek és erős alkalmazásnak. A kisebb átmérőjű szögek nagyobb statikus vagy dinamikus terhelés mellett növelik a perforáció kockázatát. Ilyen körülmények között további megelőző intézkedéseket kell mérlegelni. A munkavédelem jelenleg három típusú átszúrás elleni védelmet szabványosítottak meg. Fém talpbetétes (típus: **P**) és fémmentes anyagokból készült betétek (típus: **PS** és **PL**), amelyeket kockázatértékelés alapján kell kiválasztani.
Fém talpbetétek (P típusú, pl. O1P, O2): kevésbé valnnak kitve az olyan alakú (átmérője, geometriája, élessége) tárgyak okozta szúrásoknak, amelyek az alkalmazott szúrásállóságú talpbetétek nem fedik a teljes felületükket.
Fémmentes talpbetétek (P1 vagy PL típusú, pl. O1PS, O3L): könnyebbek és rugalmasabbak lehetnek, valamint nagyobb felési területet biztosítanak a fémtelen talpbetétekhez képest, de előfordulhat, hogy az átszúrás elleni szintjük az olyan tárgyak esetén, amelyek az alkalmazott szúrásállóságú talpbetétek nem fedik a teljes felületükket.
A P1 típus jobb védelmet nyújthat a PL típusnál a kisebb átmérőjű tárgyak ellen.

Notifikációs központ:
A megfelelőségi értékelési a az: 0598 notifikációs központ végezte 0598. SGS Finko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland